

新年のご挨拶

IFCMより、2014年のみなさまのご発展とご多幸をお祈り申し上げます。

2014年は、第10回世界合唱シンポジウムの年です

参加申し込みはもうお済みですか？ WSCM10は、8月6日～13日、韓国のソウルにて開催されます。詳しくはこちらをごらんください。 www.wscm10.org

WSCM10にはこんな合唱団も参加します

The Muungano National Choir of Kenya

1979年に、Boniface Mganga が設立。西洋音楽、ケニアの部族音楽のいずれを歌うときも、美しいサウンドをごく自然に生み出します。豊かで変化に富む、リズムカルでメロディアスなアフリカの伝統音楽とネオ・トラディショナル音楽——アフリカ流の動きと唱法により躍動するこのふたつの音楽の融合から、彼らの歌は湧き出てきます。当団は、ミサ・ルバのレコーディングと、1999年にオランダのロッテルダムで開かれたIFCM世界合唱シンポジウムでの演奏により、世界的に知られるようになりました。



The USC Thornton Chamber Singers

南カリフォルニア大学の一番の合唱団。指揮者はJo-Micael Scheibe。設立以来50年、彼らの演奏は常に、優れた合唱の見本として認められてきました。彼らはアメリカ合衆国西海岸全域で活動し、ヨーロッパやアジアでも演奏旅行を行っています。また、1999年ヴァルナ開催の国際合唱コンクールでは、グランプリを受賞しました。レパートリーは、ルネサンス音楽から現代曲まで広範にわたります。

訃報

ドルフ・ラボス氏 (1946年4月4日～2013年12月18日)

大変悲しいことですが、われわれの同僚であり、友人でもある、IFCMの財務担当執行委員、ドルフ・ラボス氏が世を去りました。長年にわたり、ドルフはIFCMの大きな力となり、数多くの世界的合唱プロジェクトの立ち上げと記録作りに貢献してくれました。(IFCM会長、マイケル・J・アンダーソン)

12月18日、わたしたちのもとに、ドルフ・ラボス氏が長い闘病生活のすえ亡くなったという悲しい知らせが届きました。ドルフ・ラボス氏は、体の大きさは別にしても、合唱界の巨匠でした。彼は1995年から1999年までヨーロッパ・



カンタート事務局長を務めています。また、国際合唱界におけるその長いキャリアのあいだに、ヨーロッパ・カンタート音楽委員会委員、ムジカインターナショナルの理事および理事長、国際合唱連合（IFCM）の理事および財務担当執行委員、世界合唱シンポジウムの芸術委員など、多くの役職を務めたうえ、ドイツ国内では、ドイツ音楽協議会や青少年音楽作業部会、その上部組織ドイツ合唱連盟で、いくつもの役割を担いました。そして何より、彼はマルクトオーバードルフのバイエルン音楽学校の創設者、校長で、その設計にまでかかわっており、さらには、マルクトオーバードルフ国際室内合唱コンクール、ムジカクラ国際フェスティバル、CFN（コーラルフェスティバルネットワーク）の創設者でもあります。また、最近では、ジローナで行われた地中海地域ヴォイス・カンファレンスのプログラム作りに芸術委員として貢献したうえ、夫人のヒルデガルドさんとともに会議に出席して、ムジカクラフェスティバルでのご自身の経験を語り、資料を提供しています。合唱界は、ドルフ・ラボスの死によって大きな喪失感を味わうでしょう。彼は、大いなるヴィジョンを持つ変革者であり、闘士であり、合唱音楽の平和を築く力を心から信じる人でした。（ECA-EC 会報より）

国際合唱界は、確かなヴィジョンの持つ中心的人物をひとり失いました。2013年12月18日、ドルフ・ラボス氏が長きにわたる癌との闘いのすえ亡くなったのです。ドルフは主に、国際合唱コンクールや、ドイツのマルクトオーバードルフで開かれるムジカクラフェスティバルのディレクターとして広く知られていましたが、同時に、IFCM、ムジカインターナショナル、コーラルフェスティバルネットワーク、世界合唱シンポジウムなど、数々の事業に貢献したことで有名です。彼のアイデア、長年にわたる実績とともに、先見性のあるものでした。また、彼はあらゆる意味で大きな人でした。アイデア、精神、知性、人間性、度量のすべてが大きい、大人物だったのです。その功績は数多く、国際レベルでの合唱界への貢献度は計り知れません。しかし、わたしたちの記憶にいつまでも残るのは、ドルフ自身のこと、彼のすばらしい人柄でしょう。わたしたちはみな、広い心を持つ大切な友を失ったのです。ヨーク国際合唱祭より、ヒルデガルド夫人をはじめ、ご遺族、ご友人のみなさまに、心からお悔やみを申し上げます。（アイルランド、ヨーク国際合唱祭）

わたしたちはみな、ドルフとの別れに深い悲しみを覚えています。彼とわたしのつきあいが始まったのは、ずいぶん昔のことです。そのころ、わたしたちはIFCMの発展のために、ともに働いていました。また、わたしは、マルクトオーバードルフでの彼のすばらしい仕事を何度も目にしています。演奏会を行ったり…セミナーを開いたり…彼は世界中の合唱団をそこに集結させ、合唱という芸術によって文化的、政治的垣根を取り払いました。ドルフの遺した遺産は、彼の死後も脈々と受け継がれていくでしょう。そしてわたしたち…彼の友はみな…彼を知ったことで“より豊かに”なったのです。ありがとう、ドルフ。（元IFCM会長、ロイス・ザルツマン）

世界青少年合唱団

2013/2014オーディションが終わりました

そして……目下、2014/2015オーディションの準備が進められており、世界中の関係者や関係団体のさらなる支援が必要となっています。ぜひご協力をお願いします！ あなたもこの活動に加わり、ご自身の国の才能ある歌手を募集する手伝いをしてみませんか？ 興味がおありのかたは、こちらまでご連絡ください。 info@worldyouthchoir.org

2015年以降のセッションの主催者を募集中

平和をめざすプロジェクト、青少年のハイレベルな音楽イベントの主催者になりましょう。歌の勉強に燃える才能ある若い音楽家のために、新たな地平を拓きましょう。合唱を通じて、社会の芸術に対する受容力を培いましょう。個人、グループ、学校、大学の交流や教育をサポートしましょう。世界青少年合唱団をマーケティング・ツールとして迎え、若者に大きな機会を与えるその後援団体と交流するこ

とで、地域や世界の認知を得ましょう。プレスリリース全文はこちら。[Read the full press release](#) 興味がおありのかたは、info@worldyouthchoir.orgまでご連絡ください。

IFCM Eニュースの翻訳者たちに感謝の大合唱を送ります

あなたたちがいなければ、合唱界が最新情報とイベントを共有することができませんでした。

- * ローレ・アウアーバッハ (ドイツ) : ドイツ語
- * ジェイコブ・チャン (韓国) : 韓国語
- * ルドルフ・ド・ピア (南アフリカ) : Eニュース編集
- * 務台夏子、江川善裕 (日本) : 日本語、コーディネーター
- * ヴィエンナ・グー (中国) : 中国語
- * スティーヴン・リーク (オーストラリア) : 編集者
- * フランチェスコ・レオナルディ (イタリア) : イタリア語
- * ジムフィラ・ポーローズ (カナダ) : ロシア語
- * ナディン・ロビン (アメリカ合衆国) : フランス語
- * アリエル・ベルツマン (アルゼンチン) : スペイン語
- * ホーカン・ヴィクストレム (フィンランド) : フィンランド語・スウェーデン語

合唱に関する国際ニュースをお寄せください

IFCM Eニュースへの情報提供により、みなさんは合唱界でいま何が起きているか世界に知らせることができます。どうかoffice@ifcm.netにご寄稿ください。

合唱界の動き 2014年1月

WHAT'S ON IN OUR CHORAL WORLD IN JANUARY 2014

- 2日 : Call for Original Scores: Orthodox Liturgical Choral Music for performance at the 2014 Pan-Orthodox Liturgical Music Symposium, Cincinnati, USA - www.orthodoxchoralmusic.com
- 4日 : New Year's International Choir Festival Vienna 2014, Austria - www.eventtours.nl
- 4-9日 : Winter Fairy-tale! Vienna, Austria, Teplice & Prague, Czech Republic, Dresden & Berlin, Germany - <http://www.children-festivals.com/en> or www.advent-in-prague.cz
- 6日 : Choral Espoo International Choir Composition Competition, Finland www.kuoroespool.fi
- 15日 : World Peace Choir, Global project - www.worldpeacechoir.net
- 20-26日 : China Meets America, New York, USA - info@master-music.cn
- 22-25日 : London A Cappella Festival 2014 Kings Place, London, UK - www.londonacappellafestival.co.uk/
- 23-26日 : 20th International Choir Festival, Paris, France - www.choirfestivalparis.com
- 24-25日 : 1st International Youth and Children's Choral Festival IUVENTUS IN PRAGA CANTAT, Prague, Czech Republic - www.orfea.cz/festivalova-kancelar/index_en.php